

## Corrigé thème MPSI - DS 4 ANGLAIS

23 janvier 2026

Depuis qu'ils raflent les premières places aux tests PISA, les Finlandais se sont habitués à ce que l'on vienne décortiquer leur système éducatif et ils sont parfois bien embêtés de ne pas pouvoir brandir de solution miracle. Ce pays d'à peine 5,3 millions d'habitants réussit tout de même à être l'un des plus innovants au monde, avec un des plus forts taux de brevets. Quel exploit!

Dans ce qui est censé être l'école la plus performante au monde, une étude récente montre pourtant qu'un jeune écolier finlandais sur trois n'aime pas l'école. La chercheuse Ilona Haapasalo a noté que les facteurs culturels peuvent en partie expliquer l'apparente contradiction entre le succès académique et l'attitude négative des élèves, précisant qu'il existe en Finlande une certaine réticence à exprimer des sentiments positifs.

Pour les Finlandais, le fait de placer l'enfant au centre est la clef de la réussite. « C'est moins la quantité des connaissances qui est importante que la façon d'apprendre et la faculté d'apprendre par soi-même. »

(Ever) Since they started to systematically rank at the top in PISA tests/to top PISA tests, the Finns haven't gotten used to having their education system scrutinized/examined and they are sometimes at a loss when it comes to brandishing (/revealing/disclosing/unveiling) a magic(al) solution /magic wand/when asked for a panacea. This country of barely (with a mere) 5.3 million inhabitants still manages to be ~~/(succeeds in being)~~ one of the most innovative in the world, with one of the highest patent rates. What a feat!

{Succeed in + BEING peu naturel (collocation)}

However/Yet, in what is supposed to be the highest-performing school system in the world, a recent survey has shown (shows) that one young Finnish pupil in/out of three (a third of young Finnish pupils) does not like school. IH, a researcher, has pointed out that cultural factors may partly explain the apparent contradiction between academic success and the negative attitude of students, specifying that the Finns tend to be reluctant to express positive feelings.

For the Finns, putting/placing the child centre stage is the key to success. « The quantity/amount of knowledge matters less than the way of learning or the ability to learn by oneself. »

Accepter : Ø Finns